聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
發行人 劉昌平
今天十一大張　每份訂價拾元
第壹肆玖陸號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

家國設建心全 兵休獨統籲再揆郝

突衝造製是「結情籍省」調強 利不家民灣台對都「獨急」或「統急」出指

記者李莉珩／台北報導

行政院長郝柏村昨天說，部分人士所主張的「一中一台」就是否定中華民國，將會危害台灣兩千多萬同胞的安全和福祉；而且，「統一」的先決條件，必須是在兩岸的均富自由和生活條件相當，才能進行。因此，無論是「急獨」或「急統」，都對我們不利，他再度呼籲「統獨休兵」，希望朝野都不要在統獨問題上做無謂的爭論。

郝院長昨天是在出席台中地區豐原市、潭子鄉、東勢鎮等地鎮鎮長和鄉鎮民代表、村里長參觀國家建設六年計畫展覽座談會時，作上述表示。

針對所謂「省籍情結」一辭，行政院長郝柏村在對基層村里長座談時強調，這是製造我們內部的衝突，是很危險的，基層村里長和民眾不要上當。

郝院長並指出，有人指責反台灣人，對這種說法，郝院長表示，他本人在台灣住了四十多年，接任行政院長以來的各項施政，也都是為增進此間全體民眾的福祉，難道這不是真正愛台灣？基層民眾應該很清楚。先總統蔣公、蔣故總統經國先生以及今天李總統所做的，又有那一樣不是在為台灣同胞的福祉而努力？他希望大家認清楚什麼才是愛台灣，什麼才是口口聲聲說愛台灣其實是害台灣，硬是想把台灣變成不安定。

郝院長強調，國家建設要靠安定作基礎，我們所堅持的一個中國就是中華民國，也唯有這種方式，才能繼續保持台海平靜，使我們在安定的基礎上從事各項建設。如果政治、社會不安定，則一切計畫都是空談。他又說，「一中一台」是變相的台獨，是行不通的。

他指出，統一也要在兩岸的自由均富和生活條件相近，才有可能進行。因此，「急獨」或「急統」對台灣民眾都是不利的，現在兩岸和平競爭的局面，對台灣地區的中國人才是最有利的。他呼籲統獨休兵，希望大家不要再做無謂的爭論，應該全心為國家建設而努力。

郝院長說，過去四十年來，我們在台灣係以台灣同胞為主體，共同奮鬥，才能獲得今天的成就。在大家生活富裕後，為什麼要分家？分家對誰有好處？他指出，唯有在李總統領導下，全民埋頭苦幹，勤儉建國才是目前和未來的生存發展之道。

對國家六年計畫展覽，郝院長說，這是和每家每戶都有關係的，參觀展覽也許只要一到兩小時就可看完，但政府卻早在十年前即規劃，目的是要讓大家都能有便捷舒適和高品質的生活。

財部將再推出振興股市方案

股市當日沖銷擬有條件開放 選舉前不降低證交稅率

記者游其昌／台北報導

財政部將推出第二波振興股市方案，財政部長白培英昨天傍晚表示，「只要沒有弊端，可以開放當日沖銷措施」。據了解，財政部可能採取「有條件」的開放股市當日沖銷措施。至於證交稅率問題，白培英說「這不是關鍵」，他認為，證交稅率調降和證所稅一併考慮較好，因此在選舉前財政部不會降低證交稅率。

受資金外流、國內政治紛擾等影響，股市近日來每天只有五十億元左右的成交量，白培英昨天表示，他已指示證管會研究股市低迷的原因，為什麼股價上揚但資金卻不進場，然後「對症下藥」，看看還有什麼措施財政部可以「使得上力的」，他「不排除一財政部會推出第二波振興股市方案。

白培英表示，自證管會推出健全股市十二項方案後，大家都可以看到，股價已經上漲了，但交易量卻沒有「太大的增加」，資金進場意願不是很高，可見的確是有原因的，他們已在研究問題出在那裡。有人認為跟資金急速外流有關，白培英則說，最近中央銀行已經有很多穩定資金的「表示」，投資人不要過於緊張。

另外，很多人都認為證管會推出的十二項方案只屬於中長期的措施，不過白培英不同意這種說法，他表示，鄉政壽險儲蓄資金、勞工退休基金進場就是短期、眼前可以有效果的，不然股價也不會上揚。

有關開放當日沖銷的問題，白培英表示，開放當日沖銷有很多技術問題，證管會的顧慮很多，例如保證金的問題就很複雜，另外，開放當日沖銷也容易產生弊端，他說，等證管會找出解決這些問題的方法後，證管會就會向他簡報，「只要沒有弊端，可以開放當日沖銷」。財政部有可能會採取有條件的開放方式。

至於證交稅率，白培英堅決的認為，將證交稅率降為千分之一對股市「只有刺一下」的短期效果，因此不是振興股市的關鍵，他表示，降低證交稅率應和開徵證所稅同時考慮。

記者王信人／台北報導

股市最近一星期的日成交值平均只剩下五十多億元，引起各界關心，財政部證管會正在苦思挽救股市，即將二度向財政部提出振興股市方案。不過官員表示，證管會能運用的工具其實很有限。

上周二證管會向財政部提出振興股市十二道藥方，不料上周四五六連續三天，成交值都創下近年的新低點，成交值也只有五十八億元，令官員很擔心。行政院已準備對股市採取具體措施，防止股市在選舉前重挫，財政部長白培英將在適當時機向行政院長郝柏村報告股市狀況，證管會已著手研究股市成交值低迷的原因，準備向白培英報告。

證管會目前正積極蒐集各方挽救股市意見，只是振興股市有短期、長期效果之分，某些政策對股市長期發展有很好的正面效果，對短期行情可能沒有太大幫助，官員說「頭部快想破了」。證管會主委張昌邦表示，外界如果有挽救股市的好意見，歡迎向證管會建議。

相關新聞刊三版

一隻手指竟能把英文變簡單！

台來士人貿經陸大 訂初案草法辦可許

月個兩長最次每 次兩來可年每

記者周德惠／台北報導

經濟部初步擬訂「大陸地區經貿人士來台許可辦法」草案，「大陸地區經貿人士」包括大陸國營、省營事業總經理以上高階主管，台商在大陸地區合資企業合夥人及台資企業的大陸高級主管等，來台活動範圍為參與國際會議、國際組織舉辦的活動及參觀訪問等，大陸經貿人士一年可來台兩次，一次停留時間以兩個月為上限。

經濟部方面預計在今年年底前，將此項草案送交行政院大陸委員會討論通過後，作為明年初安排亞太經濟合作會議各國代表來台參觀時，大陸經貿人士亦可來台訪問。

經濟部官員指出，經濟部研擬的此項規定，是依據兩岸人民關係條例，與內政部研擬的相關法規並沒有衝突處，經濟部處理原則是開放一定範圍的大陸地區經貿人士來台，以避免來台人數浮濫、又可符合兩岸經貿交流的需求。

至於，原擬不在開放之列的參觀、訪問活動，經濟部官員表示，大陸經貿人士來台參觀及訪問，將有助於大陸人士進一步了解台灣經濟發展現況，從嚴限制並沒有意義，因而，經濟部幕僚開會決定將參觀、訪問列在准許來台活動範圍中。

經濟部官員強調，「大陸地區經貿人士來台辦法」明年公布施行後，大陸方面相關人士依法須向經濟部申請，再交由內政部入出境管理局一併處理，政府單位今後將加強橫向連繫，使得兩岸交流作業更為順暢。

柯林頓會晤民主黨國會領袖

（左）柯林頓夫婦林柯人選當統總國美為價見會，城岩小州色青阿在日五十數多院議參、（三右）里佛長議院議家的議黨主民數多院議家和（二右）爾契米袖領黨數多院議參、（一右）特哈薩袖領黨（社聯美）。

版九刊聞新關相

壓施我對續體團態生際國 角犀 私走

正更求要議抗將時要必 說之「積囤」國我斥駁局聞新

歐體建議突破蒙特婁協定 台灣納入拯救臭氧層公約

聯合報系比利時記者李涵宇／十六日電

歐洲共同體將透過其會員國，建議蒙特婁議定書的簽約各方，依適當的法律途徑，將我國納入這拯救地球臭氧層的國際公約內。

歐洲共同體執行委員會第十一總署處理環保事務的官員表示，台灣顯然在近期內無法正式成為消除CFC（氟氯碳化物）規範的成員，但透過特殊法律方式的運用，非簽約國同等接受規範的可行性仍然存在。

由於歐體並非蒙特婁協定的簽約方，歐體支持台灣的方案，將透過其會員國於最近將在丹麥舉行的簽約國集會提出。同時，方案中將台灣與中國大陸分開，避免前者享受低度開發中國家十年的延後優惠。

至於我國最近成為GATT觀察員的身份，可否運用於突破蒙特婁協定的現行限制，官員僅表示，「這是我們研究的方向之一」。

【路透社倫敦十六日電】「環境調查社」、「象牙隊」以及「大衛，雪菲德瀕臨絕種哺乳動物保護基金會」等三個國際環保壓力團體，今天發表聲明，要求國際間對非法進口犀牛角的台灣實施貿易制裁。

這三個團體說，若要挽救犀牛，就必須對犀牛角的主要消費者台灣採取激烈行動。他們指責台灣蔑視聯合國一九七六年禁止犀牛產品交易的禁令。

聲明說：「台灣商人已囤積五至十公噸犀牛角，冀圖在犀牛絕種後，價格會飆漲。」

英國內政部十三日表示，世界野生動物保護基金會和全美野生動物保護協會已要求該部，對非法進口犀牛角的南韓、中共、葉門、台灣等國加以制裁，該部正在考慮這項請願。

據統計，全球犀牛數目已減至一萬頭左右，其中非洲黑犀牛自一九六〇年的十萬頭驟降為現在的二千四百頭。

記者游其昌／台北報導

針對英美生態保育團體發表聲明指責我國一囤積」五到十公噸犀牛角或粉製品，要求對台灣經濟制裁一事，行政院新聞局長胡志強昨天表示，英美若干團體指責我國違反保護動物、開放犀牛角進口，完全是錯誤而沒有根據的訊息，對我國形象造成傷害，政府很關切此事，新聞局將聯絡農委會，必要時向這些英美生態團體提出抗議，要求更正。

胡志強表示，事實上我國民間所擁有的犀牛角總量只有一點四噸，英美民間團體所散布的資訊是不確實的。

相關新聞刊三版

新加坡兩副總理患淋巴癌

王鼎昌、李顯龍接受觀察治療 星國股市大跌

王鼎昌

李顯龍

聯合報系新加坡記者周富川／十六日電

新加坡總理吳作棟今天下午在總理府舉行記者會時說，兩位副總理王鼎昌、李顯龍不巧都患了不同程度的淋巴癌。王鼎昌是頸部初期淋巴癌，李顯龍是中度直腸淋巴癌，目前都由專家診治中。

吳作棟說，兩位副總理患病，還不會影響到政府的運作，目前對兩人的職位作任何決定都為時過早。有記者問，昨天在人民行動黨幹部方面尋求內閣人才是否與兩位副總理生病有關。吳作棟說，求才是政府一貫的目標，不過他承認兩位副總理生病，使得求才工作變得更為急迫。

王鼎昌是在今年四月間發現頸部有腫塊，經檢查後發現是初期淋巴癌，經度感染骨髓，主治醫師認為尚不需要用化學藥物治癌，準備繼續觀察一段時期。

李顯龍是在今年十月十六日例行健康檢查時發現患了直腸中度淋巴癌，主治醫師認為打抗癌針有百分之九十治癒機會，美國專家建議用食療，中國大陸癌症專家認為中國傳統治療對淋巴癌尚無法治癒，但可以增加免疫力。主治醫師已準備為李顯龍先作九星期的化學治療以觀察治療的效果。

星兩位副總理患病消息發佈後，新加坡股市大跌。

總政戰部主任 楊亭雲獲延任

記者呂昭隆／台北報導

據透露，國防部總政戰部主任楊亭雲上將，任期於昨天屆滿二年，日前經國防部呈報，已獲李登輝總統批示延任。楊亭雲為軍方決策核心將領，其動向一直備受各界關注。

楊亭雲，政戰學校三期畢業，歷任警總政戰部主任、總政戰部副主任兼執行官等職，於七十九年十一月十六日升任總政戰部主任現職。楊亭雲係七十六年十二月晉升二級上將，因此，其役齡年限，不受國防部新頒二級上將服役到六十四歲的年齡限制。

德國副總理率團六十餘人今來訪（二版）●執政黨省黨部：自行參選均算違紀，國貿局：犀牛角都是非法入境（三版）●執政黨傾向准王建煊、不准趙少康參選（四版）●趙少康卸職感言：環保只是裝飾品（四版）●英保護動物團體拒我在記者會說明（三版）●台東縣長鄭烈擬辭選委會主委可能參選（五版）●「台建」衝擊司法大廈案，陳婉真被提公訴（七版）（六版）（六版）

今日氣象

市北台 19℃～23℃

市中台 19℃～26℃

市雄高 19℃～28℃

台股日評

升／牛 跌／熊

數指權加 3588.44

會 15.35

值總交成 58.5億

有文法、例句，才是眞正的電腦字典，沒有文法、例句，只配稱電子單字本！

萊思康LC-400獨創文法、例句功能

讓您動一下手指就輕鬆學好英文！

您看過那一本完整的字典沒有文法、例句？您聽過光記單字就可以學好英文嗎？萊思康在「只要對使用者有利的，我們都會第一個想到去做」的研發精神下，集結50位國內外學者專家的智慧結晶與巨額投資，針對學習英文的要件，全新推出擁有文法、例句功能的萊思康LC-400，並配合劃時代的中英全發音功能，讓您在提升英文「讀」、「寫」能力的同時，也提高「說」、「聽」的能力。

您想得到的萊思康LC-400都做到了！

●字彙豐富：獨創「單字辨識系統」，可查字80萬字以上●準確性高：唯一擁有The American Heritage Dictionary、Roget's II國際版權，準確性最值得信賴●字義正確：由前中央社英文部主任黃慶豐先生等50位學者專家編輯，翻譯最正確●十國會話：根據Portland State University精心選輯中、英、德、法、日、義、俄、西、韓、葡十國會話共8000句●電子記事簿功能：電子記事/電話登錄、約會呼叫/計算、試算/日曆/世界時刻…等，爲您管理個人資訊與生涯規劃

您還未想到的萊思康LC-400也預先考慮到了！

●文法功能：獨家開發文法軟體，幫助您迅速理解英文，用字遣詞脈絡分明●例句、諺語：實用英文例句選粹1635句，智慧諺語800句●專業用語：新增商業、電腦、新聞用語，字彙最豐富●報時功能：按「報時」鍵即可報出目前時刻，掌握分秒●語音約會呼叫：關鍵時刻會自動念出約會時間和內容，提醒您在百忙中不會錯失任何重要約會。

新上市

中英全發音 LC-400

電腦字典開拓者 Lexicomp 萊思康

台北展示中心：台北縣三重市光復路一段83巷14號9F TEL：(02)999-0277 轉53、55、56
台中展示中心：台中市國光路134巷6號9F之8 TEL：(04)285-3797
嘉義展示中心：嘉義市大業街176巷14弄59號轉53、55、56 TEL：(05)225-6780
台南展示中心：台南市裕豐街84巷29號 TEL：(06)236-4038
高雄展示中心：高雄市中華二路62-2號9F TEL：(07)323-0186

全國電子專賣店